

中大修復呂壽琨30幅畫作 多為裝裱不善 預計明年完工

【大公報訊】記者周婉京報導：有香港藝壇「啟明星」之稱的水墨名宿呂壽琨，他創作於一九六〇至七〇年間的三十幅水墨作品，卻因裝裱不善，畫作在背面起泡或生出褶皺，造成畫作有中間斷裂的可能。為保存香港藝術遺產，美銀美林以「全球藝術保護項目」資助並協助香港中文大學文物館，展開呂壽琨水墨名作修復工程，項目預計將於二〇一六年完工。

專家現場「應診」

昨日，中大文物館副館長姚進莊在呂壽琨水墨名作修復工程媒體發布會上，以現場六張尚待修復的呂壽琨真跡，講解畫家作品的保存及修復意義。他表示，從呂壽琨創作可窺探香港現代水墨發展的軌跡，呂壽琨最早接受中國傳統文人水墨畫訓練，畫家在一九五〇年代由西歐藝術汲取靈感，作品抽象、富有創意，但同時呂壽琨卻也取道佛家禪宗思想，他的「禪畫」更是獨具特色。這次進行修復的三十幅畫中有二十九幅來自呂壽琨家人提供。

姚進莊以「禪畫」代表作《禪荷》為例，分析起現階段此畫的保存狀態。他說：「這張創作於一九七〇年的巨幅作品，乍看沒有什麼問題，實際的弊病卻在於畫框太小。裱畫講究以「有限方寸展現無限空間」，倘若畫框太小，會令畫無法「透氣」，這五張左右的框框在我們修復後，調整到寬九十分公、長一米七五左右的尺寸。」

全球藝術保護項目

是次修復工作將由中大文物館高級工藝美術師謝光寒帶領，在文物館內裝裱室展開。謝光寒取出呂壽琨繪於一九六八年的《仿吳鎮山水》，將畫作背面展示給記者，在



▲嘉賓姚進莊（左起）、Lilian Chong、梁元生及蘇芳淑合影 本報攝

仔細端詳後，他總結出畫作裝裱的三個問題：裝裱紙過於堅硬、漿料材質不好、裝裱師傅在細節上處理不當。針對這些問題，謝光寒認為修復的最大難度在於掌控滲水時間，但有三十年裝裱經驗的他有信心在過程中隨時調整、力求完善。美銀美林亞太區企業社會責任主管Lilian Chong指出，「全球藝術保護項目」是美銀美林為全球各地非牟利博物館提供資助的一個項目，自二〇一〇年開始先後資助了全球二十七個國家及地區的博物館共七十二項

修復工程，此次資助香港中文大學修復呂壽琨名作，有助於幫助社會各界加緊對香港藝術文化遺產的認識。同場出席的嘉賓還有香港中文大學中國文化研究所所長兼文學院院長梁元生、中大文物館館長蘇芳淑，梁元生稱呂壽琨自上世紀六十年代開始曾在中文大學建築系及中大校外進修課程教授水墨畫，去年中大文物館也為紀念呂壽琨與中大交遊六十週年，舉辦了「殊「塗」同歸」作品展，皆證明了呂壽琨與中大的「不解之緣」。



▲呂壽琨作品《禪荷》



香港芭蕾舞團近日為觀眾介紹舞團獨舞員劉苗苗及李林，他們將首次飾演杜蘭朵及卡拉苗，於二月七日下午二時三十分及二月八日晚上七時三十分的演出亮相。剛獲晉升為首席舞蹈員的張思園，則將會再次夥拍李嘉博，於二月六日晚上七時三十分及二月七日晚上七時三十分演出，而劉昱瑤及魏麗則將於二月八日下午二時三十分演出。

《杜蘭朵》改編自普契尼的同名歌劇，澳洲編舞家娜奈利·維亞邦充滿力量、慾望及仇恨的《杜蘭朵》變為震撼視覺神經的芭蕾舞劇。伴以原音音樂，維亞的編舞盡顯香港芭蕾舞團舞蹈員觸動人心的舞蹈；幕幕攝人心魄，讓觀眾與舞蹈員一同經歷舞作。

此外，二月六日（星期五）晚上六點五十分於香港文化中心大劇院二樓大堂，還有《杜蘭朵》的演前講座。

該講座將簡介普契尼這齣名作的歷史，由歌劇轉變成舞劇的過程；以及多個深受歌劇影響的芭蕾舞劇改編作品。講座長約二十分鐘，可憑《杜蘭朵》門票免費入場。以英語主講，輔以廣東話翻譯。

《杜蘭朵》門票現於城市售票網公开发售，查詢演出詳情可電二一〇五九七四三。



▲姚進莊介紹呂壽琨畫作的保存及修復意義 本報攝



▲謝光寒（左）與姚進莊在裝裱室檢查畫作 本報攝

意結他名家獻藝

【大公報訊】意大利音樂家 Vito Nicola Paradiso 將於二月十三日在柴灣青年廣場舉行一場結他獨奏會，用結他獨奏演繹原創古典南意大利音樂。

Paradiso 於一九八七年獲得卓越結他演奏文憑。自上世紀八十年代末，他參與了多個國內和國際性的結他比賽，並奪得一系列獎項，包括拿波里 Pergolesi 比賽金獎，以及因佩里亞的國際 San Bartolomeo a Mare 比賽金棕櫚獎。Paradiso 以本土意大利的獨奏編曲目聞名，他創作了富感染力的結他獨奏改編曲，不但是位出色的演奏家，還是優秀的作曲家和教師。作為演奏家，Paradiso 曾於世界各地演出，如意大利、法國、英國和德國。二〇一二年起，他更分別於墨西哥、阿根廷和美國進行巡迴表演。除結他獨奏外，他亦是一位音樂師，參與二重奏、大型管弦樂團及與著名音樂家合奏等。另外，他亦致力推廣音樂，擔任弦樂音樂節 Pizzicar de Corda 的藝術總監。

「Vito Nicola Paradiso 結他獨奏會」將於二月十三日（星期五）晚上八時於柴灣柴灣道青年廣場 Y 綜藝館舉行，為免費活動，觀眾可透過以下網站留座：http://tinyurl.com/kfkuzg。



▲Paradiso 將演繹多首本土意大利曲目

Advertisement for the 8th Board Meeting of Shenzhen Hong Kong Shipping Co., Ltd. It includes details about the meeting agenda, such as the election of directors and the approval of financial statements for 2014.

Advertisement for the 8th Board Meeting of Shenzhen Hong Kong Shipping Co., Ltd. It includes details about the meeting agenda, such as the election of directors and the approval of financial statements for 2014.

Advertisement for the 8th Board Meeting of Shenzhen Hong Kong Shipping Co., Ltd. It includes details about the meeting agenda, such as the election of directors and the approval of financial statements for 2014.

Advertisement for the 8th Board Meeting of Shenzhen Hong Kong Shipping Co., Ltd. It includes details about the meeting agenda, such as the election of directors and the approval of financial statements for 2014.

Advertisement for the 8th Board Meeting of Shenzhen Hong Kong Shipping Co., Ltd. It includes details about the meeting agenda, such as the election of directors and the approval of financial statements for 2014.

Advertisement for the transfer of liquor license for Bar Pacific. It includes contact information and details about the license transfer process.

Advertisement for Alize Noire De Nova. It includes details about the venue and the type of music performed.

Advertisement for the transfer of liquor license for Bar Pacific. It includes contact information and details about the license transfer process.

Advertisement for MAISONES. It includes details about the venue and the type of music performed.

Advertisement from the Guangdong Provincial People's Court regarding a trademark dispute between two companies.

Advertisement from the Guangdong Provincial People's Court regarding a trademark dispute between two companies.

Advertisement from the Guangdong Provincial People's Court regarding a trademark dispute between two companies.

Advertisement from the Guangdong Provincial People's Court regarding a trademark dispute between two companies.